

Liechtensteinisches Landesgesetzblatt

Jahrgang 2009

Nr. 223

ausgegeben am 21. August 2009

Kundmachung

vom 18. August 2009

der Beschlüsse Nr. 59/2009, 63/2009, 64/2009, 66/2009 und 70/2009 bis 75/2009 des Gemeinsamen EWR-Ausschusses

Beschluss des Gemeinsamen EWR-Ausschusses: 29. Mai 2009
Inkrafttreten für das Fürstentum Liechtenstein: 30. Mai 2009

Aufgrund von Art. 3 Bst. k des Kundmachungsgesetzes vom 17. April 1985, LGBL. 1985 Nr. 41, in der Fassung des Gesetzes vom 22. März 1995, LGBL. 1995 Nr. 101, macht die Regierung in den Anhängen 1 bis 10 die Beschlüsse Nr. 59/2009, 63/2009, 64/2009, 66/2009 und 70/2009 bis 75/2009 des Gemeinsamen EWR-Ausschusses kund.

Der vollständige Wortlaut der EWR-Rechtsvorschriften, auf die in den Beschlüssen Nr. 59/2009, 63/2009, 64/2009, 66/2009 und 70/2009 bis 74/2009 Bezug genommen wird, wird in der EWR-Rechtssammlung kundgemacht. Die EWR-Rechtssammlung steht in der Regierungskanzlei zu Amtsstunden sowie in der Landesbibliothek zur Einsichtnahme zur Verfügung.

Fürstliche Regierung:
gez. Dr. Klaus Tschütscher
Fürstlicher Regierungschef

Beschluss des Gemeinsamen EWR-Ausschusses Nr. 59/2009

vom 29. Mai 2009

Anhang II (Technische Vorschriften, Normen, Prüfung und Zertifizierung) des EWR-Abkommens

Der Gemeinsame EWR-Ausschuss -
gestützt auf das Abkommen über den Europäischen Wirtschaftsraum,
geändert durch das Anpassungsprotokoll zum Abkommen über den
Europäischen Wirtschaftsraum, nachstehend "Abkommen" genannt,
insbesondere auf Art. 98,

in Erwägung nachstehender Gründe:

1. Anhang II des Abkommens wurde durch den Beschluss des Gemeinsamen EWR-Ausschusses Nr. 132/2007 vom 26. Oktober 2007¹ geändert.
2. Die Richtlinie 2008/121/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 14. Januar 2009 zur Bezeichnung von Textilerzeugnissen (Neufassung)² ist in das Abkommen aufzunehmen.
3. Mit der Richtlinie 2008/121/EG wird die Richtlinie 96/74/EG des Europäischen Parlaments und des Rates³ aufgehoben, die in das Abkommen aufgenommen wurde und daher aus diesem zu streichen ist -

beschliesst:

Art. 1

Anhang II Kapitel XI des Abkommens wird wie folgt geändert:

1. Der Text von Nummer 4b (Richtlinie 96/74/EG des Europäischen Parlaments und des Rates) wird gestrichen.

¹ ABl. L 100 vom 10.4.2008, S. 1.

² ABl. L 19 vom 23.1.2009, S. 29.

³ ABl. L 32 vom 3.2.1997, S. 38.

2. Nach Nummer 4b wird folgende Nummer angefügt:

"4c. **32008 L 0121**: Richtlinie 2008/121/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 14. Januar 2009 zur Bezeichnung von Textilerzeugnissen (Neufassung) (ABl. L 19 vom 23.1.2009, S. 29)"

Art. 2

Der Wortlaut der Richtlinie 2008/121/EG in isländischer und norwegischer Sprache, der in der EWR-Beilage des Amtsblattes der Europäischen Union veröffentlicht wird, ist verbindlich.

Art. 3

Dieser Beschluss tritt am 30. Mai 2009 in Kraft, sofern dem Gemeinsamen EWR-Ausschuss alle Mitteilungen nach Art. 103 Abs. 1 des Abkommens vorliegen¹.

Art. 4

Dieser Beschluss wird im EWR-Abschnitt und in der EWR-Beilage des Amtsblattes der Europäischen Union veröffentlicht.

Geschehen zu Brüssel am 29. Mai 2009.

(Es folgen die Unterschriften)

¹ Ein Bestehen verfassungsrechtlicher Anforderungen wurde nicht mitgeteilt.

Beschluss des Gemeinsamen EWR-Ausschusses
Nr. 63/2009
vom 29. Mai 2009
zur Änderung des Anhangs XIII (Verkehr) des
EWR-Abkommens

Der Gemeinsame EWR-Ausschuss -
gestützt auf das Abkommen über den Europäischen Wirtschaftsraum,
geändert durch das Anpassungsprotokoll zum Abkommen über den
Europäischen Wirtschaftsraum, nachstehend "Abkommen" genannt,
insbesondere auf Art. 98,

in Erwägung nachstehender Gründe:

1. Anhang XIII des Abkommens wurde durch den Beschluss des Gemeinsamen EWR-Ausschusses Nr. 50/2009 vom 24. April 2009¹ geändert.
2. Die Richtlinie 2008/96/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 19. November 2008 über ein Sicherheitsmanagement für die Strassenverkehrsinfrastruktur² ist in das Abkommen aufzunehmen -

beschliesst:

Art. 1

In Anhang XIII des Abkommens wird nach Nummer 17i (Richtlinie 2004/54/EG des Europäischen Parlaments und des Rates) folgende Nummer eingefügt:

"17j. **32008 L 0096**: Richtlinie 2008/96/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 19. November 2008 über ein Sicherheitsmanagement für die Strassenverkehrsinfrastruktur (ABl. L 319 vom 29.11.2008, S. 59)."

¹ ABl. L 162 vom 25.6.2009, S. 31.

² ABl. L 319 vom 29.11.2008, S. 59.

Art. 2

Der Wortlaut der Richtlinie 2008/96/EG in isländischer und norwegischer Sprache, der in der EWR-Beilage des Amtsblattes der Europäischen Union veröffentlicht wird, ist verbindlich.

Art. 3

Dieser Beschluss tritt am 30. Mai 2009 in Kraft, sofern dem Gemeinsamen EWR-Ausschuss alle Mitteilungen nach Art. 103 Abs. 1 des Abkommens vorliegen¹.

Art. 4

Dieser Beschluss wird im EWR-Abschnitt und in der EWR-Beilage des Amtsblattes der Europäischen Union veröffentlicht.

Geschehen zu Brüssel am 29. Mai 2009.

(Es folgen die Unterschriften)

¹ Ein Bestehen verfassungsrechtlicher Anforderungen wurde nicht mitgeteilt.

Beschluss des Gemeinsamen EWR-Ausschusses
Nr. 64/2009
vom 29. Mai 2009
zur Änderung des Anhangs XIII (Verkehr) des
EWR-Abkommens

Der Gemeinsame EWR-Ausschuss -
gestützt auf das Abkommen über den Europäischen Wirtschaftsraum,
geändert durch das Anpassungsprotokoll zum Abkommen über den
Europäischen Wirtschaftsraum, nachstehend "Abkommen" genannt,
insbesondere auf Art. 98,

in Erwägung nachstehender Gründe:

1. Anhang XIII des Abkommens wurde durch den Beschluss des Gemeinsamen EWR-Ausschusses Nr. 50/2009 vom 24. April 2009¹ geändert.
2. Richtlinie 2008/106/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 19. November 2008 über Mindestanforderungen für die Ausbildung von Seeleuten (Neufassung)² ist in das Abkommen aufzunehmen -

beschliesst:

Art. 1

In Anhang XIII des Abkommens enthält Nummer 56j (Richtlinie 2001/25/EG des Europäischen Parlaments und des Rates) folgende Fassung:

"**32008 L 0106:** Richtlinie 2008/106/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 19. November 2008 über Mindestanforderungen für die Ausbildung von Seeleuten (Neufassung) (ABl. L 323 vom 3.12.2008, S. 33)."

¹ ABl. L 162 vom 25.6.2009, S. 31.

² ABl. L 323 vom 3.12.2008, S. 33.

Art. 2

Der Wortlaut der Richtlinie 2008/106/EG in isländischer und norwegischer Sprache, der in der EWR-Beilage des Amtsblattes der Europäischen Union veröffentlicht wird, ist verbindlich.

Art. 3

Dieser Beschluss tritt am 30. Mai 2009 in Kraft, sofern dem Gemeinsamen EWR-Ausschuss alle Mitteilungen nach Art. 103 Abs. 1 des Abkommens vorliegen¹.

Art. 4

Dieser Beschluss wird im EWR-Abschnitt und in der EWR-Beilage des Amtsblattes der Europäischen Union veröffentlicht.

Geschehen zu Brüssel am 29. Mai 2009.

(Es folgen die Unterschriften)

¹ Ein Bestehen verfassungsrechtlicher Anforderungen wurde nicht mitgeteilt.

Beschluss des Gemeinsamen EWR-Ausschusses
Nr. 66/2009
vom 29. Mai 2009
zur Änderung von Anhang XIII (Verkehr) des
EWR-Abkommens

Der Gemeinsame EWR-Ausschuss -
gestützt auf das Abkommen über den Europäischen Wirtschaftsraum,
geändert durch das Anpassungsprotokoll zum Abkommen über den
Europäischen Wirtschaftsraum, nachstehend "Abkommen" genannt,
insbesondere auf Art. 98,

in Erwägung nachstehender Gründe:

1. Anhang XIII des Abkommens wurde durch den Beschluss des Gemeinsamen EWR-Ausschusses Nr. 50/2009 vom 24. April 2009¹ geändert.
2. Die Verordnung (EG) Nr. 859/2008 der Kommission vom 20. August 2008 zur Änderung der Verordnung (EWG) Nr. 3922/91 des Rates in Bezug auf gemeinsame technische Vorschriften und Verwaltungsverfahren für den gewerblichen Luftverkehr mit Flächenflugzeugen² ist in das Abkommen aufzunehmen -

beschliesst:

Art. 1

In Anhang XIII des Abkommens wird unter Nummer 66a (Verordnung (EWG) Nr. 3922/91 des Rates) folgender Gedankenstrich angefügt:
"- 32008 R 0859: Verordnung (EG) Nr. 859/2008 der Kommission vom 20. August 2008 (ABl. L 254 vom 20.9.2008, S. 1)"

¹ ABl. L 162 vom 25.6.2009, S. 1.

² ABl. L 254 vom 20.9.2008, S. 1.

Art. 2

Der Wortlaut der Verordnung (EG) Nr. 859/2008 in isländischer und norwegischer Sprache, der in der EWR-Beilage des Amtsblattes der Europäischen Union veröffentlicht wird, ist verbindlich.

Art. 3

Dieser Beschluss tritt am 30. Mai 2009 in Kraft, sofern dem Gemeinsamen EWR-Ausschuss alle Mitteilungen nach Art. 103 Abs. 1 des Abkommens vorliegen¹.

Art. 4

Dieser Beschluss wird im EWR-Abschnitt und in der EWR-Beilage des Amtsblattes der Europäischen Union veröffentlicht.

Geschehen zu Brüssel am 29. Mai 2009.

(Es folgen die Unterschriften)

¹ Ein Bestehen verfassungsrechtlicher Anforderungen wurde nicht mitgeteilt.

**Beschluss des Gemeinsamen EWR-Ausschusses
Nr. 70/2009
vom 29. Mai 2009
zur Änderung von Anhang XIII (Verkehr) des
EWR-Abkommens**

Der Gemeinsame EWR-Ausschuss -
gestützt auf das Abkommen über den Europäischen Wirtschaftsraum,
geändert durch das Anpassungsprotokoll zum Abkommen über den
Europäischen Wirtschaftsraum, nachstehend "Abkommen" genannt,
insbesondere auf Art. 98,

in Erwägung nachstehender Gründe:

1. Anhang XIII des Abkommens wurde durch den Beschluss des Gemeinsamen EWR-Ausschusses Nr. 50/2009 vom 24. April 2009¹ geändert.
2. Die Verordnung (EG) Nr. 1056/2008 der Kommission vom 27. Oktober 2008 zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 2042/2003 über die Aufrechterhaltung der Lufttüchtigkeit von Luftfahrzeugen und luftfahrttechnischen Erzeugnissen, Teilen und Ausrüstungen und die Erteilung von Genehmigungen für Organisationen und Personen, die diese Tätigkeiten ausführen², ist in das Abkommen aufzunehmen.
3. Die Verordnung (EG) Nr. 1057/2008 der Kommission vom 27. Oktober 2008 zur Änderung von Anlage II des Anhangs der Verordnung (EG) Nr. 1702/2003 betreffend die Bescheinigung über die Prüfung der Lufttüchtigkeit (EASA-Formular 15a)³ ist in das Abkommen aufzunehmen -

beschliesst:

¹ ABl. L 283 vom 25. 6. 2009, S. 31.

² ABl. L 283 vom 28.10.2008, S. 5.

³ ABl. L 283 vom 28.10.2008, S. 30.

Art. 1

Anhang XIII des Abkommens wird wie folgt geändert:

1. Unter Nummer 66q (Verordnung (EG) Nr. 2042/2003 der Kommission) wird folgender Gedankenstrich angefügt:
"- **32008 R 1056**: Verordnung (EG) Nr. 1056/2008 der Kommission vom 27. Oktober 2008 (ABl. L 283 vom 28.10.2008, S. 5)"
2. Unter Nummer 66p (Verordnung (EG) Nr. 1702/2003 der Kommission) wird folgender Gedankenstrich angefügt:
"- **32008 R 1057**: Verordnung (EG) Nr. 1057/2008 der Kommission vom 27. Oktober 2008 (ABl. L 283 vom 28.10.2008, S. 30)"

Art. 2

Der Wortlaut der Verordnungen (EG) Nr. 1056/2008 und (EG) Nr. 1057/2008 in isländischer und norwegischer Sprache, der in der EWR-Beilage des Amtsblattes der Europäischen Union veröffentlicht wird, ist verbindlich.

Art. 3

Dieser Beschluss tritt am 30. Mai 2009 in Kraft, sofern dem Gemeinsamen EWR-Ausschuss alle Mitteilungen nach Art. 103 Abs. 1 des Abkommens vorliegen¹.

Art. 4

Dieser Beschluss wird im EWR-Abschnitt und in der EWR-Beilage des Amtsblattes der Europäischen Union veröffentlicht.

Geschehen zu Brüssel am 29. Mai 2009.

(Es folgen die Unterschriften)

¹ Ein Bestehen verfassungsrechtlicher Anforderungen wurde nicht mitgeteilt.

Beschluss des Gemeinsamen EWR-Ausschusses
Nr. 71/2009
vom 29. Mai 2009
zur Änderung von Anhang XIII (Verkehr) des
EWR-Abkommens

Der Gemeinsame EWR-Ausschuss -
gestützt auf das Abkommen über den Europäischen Wirtschaftsraum,
geändert durch das Anpassungsprotokoll zum Abkommen über den
Europäischen Wirtschaftsraum, nachstehend "Abkommen" genannt,
insbesondere auf Art. 98,

in Erwägung nachstehender Gründe:

1. Anhang XIII des Abkommens wurde durch den Beschluss des Gemeinsamen EWR-Ausschusses Nr. 50/2009 vom 24. April 2009¹ geändert.
2. Die Verordnung (EG) Nr. 298/2009 der Kommission vom 8. April 2009 zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 474/2006 zur Erstellung der gemeinschaftlichen Liste der Luftfahrtunternehmen, gegen die in der Gemeinschaft eine Betriebsuntersagung ergangen ist², ist in das Abkommen aufzunehmen -

beschliesst:

Art. 1

In Anhang XIII des Abkommens wird unter Nummer 66zab (Verordnung (EG) Nr. 474/2006 der Kommission) folgender Gedankenstrich angefügt:

"- **32009 R 0298**: Verordnung (EG) Nr. 298/2009 der Kommission vom 8. April 2009 (ABl. L 95 vom 9.4.2009, S. 16)"

¹ ABl. L 162 vom 25.6.2009, S. 31.

² ABl. L 95 vom 9.4.2009, S. 16.

Art. 2

Der Wortlaut der Verordnung (EG) Nr. 298/2009 in isländischer und norwegischer Sprache, der in der EWR-Beilage des Amtsblattes der Europäischen Union veröffentlicht wird, ist verbindlich.

Art. 3

Dieser Beschluss tritt am 30. Mai 2009 in Kraft, sofern dem Gemeinsamen EWR-Ausschuss alle Mitteilungen nach Art. 103 Abs. 1 des Abkommens vorliegen¹.

Art. 4

Dieser Beschluss wird im EWR-Abschnitt und in der EWR-Beilage des Amtsblattes der Europäischen Union veröffentlicht.

Geschehen zu Brüssel am 29. Mai 2009.

(Es folgen die Unterschriften)

¹ Ein Bestehen verfassungsrechtlicher Anforderungen wurde nicht mitgeteilt.

Beschluss des Gemeinsamen EWR-Ausschusses
Nr. 72/2009
vom 29. Mai 2009
zur Änderung von Anhang XX (Umwelt) des
EWR-Abkommens

Der Gemeinsame EWR-Ausschuss -
gestützt auf das Abkommen über den Europäischen Wirtschaftsraum,
geändert durch das Anpassungsprotokoll zum Abkommen über den
Europäischen Wirtschaftsraum, nachstehend "Abkommen" genannt,
insbesondere auf Art. 98,

in Erwägung nachstehender Gründe:

1. Anhang XX des Abkommens wurde durch den Beschluss des Gemeinsamen EWR-Ausschusses Nr. 52/2009 vom 24. April 2009¹ geändert.
2. Die Entscheidung 2008/889/EG der Kommission vom 18. November 2008 zur Änderung der Entscheidungen 2002/747/EG, 2003/31/EG, 2005/342/EG, 2005/344/EG und 2005/360/EG zwecks Verlängerung der Geltungsdauer der Umweltkriterien für die Vergabe des EU-Umweltzeichens an bestimmte Produkte² ist in das Abkommen aufzunehmen -

beschliesst:

Art. 1

Anhang XX des Abkommens wird wie folgt geändert:

1. Unter den Nummern 2h (Entscheidung 2003/31/EG der Kommission) und 2o (Entscheidung 2002/747/EG der Kommission) wird folgender Gedankenstrich angefügt:

¹ ABl. L 162 vom 25.6.2009, S. 34.

² ABl. L 318 vom 28.11.2008, S. 12.

- "- **32008 D 0889**: Entscheidung 2008/889/EG der Kommission vom 18. November 2008 (ABl. L 318 vom 28.11.2008, S. 12)"
2. Unter den Nummern 2r (Entscheidung 2005/342/EG der Kommission), 2t (Entscheidung 2005/344/EG der Kommission) und 2u (Entscheidung 2005/360/EG der Kommission) wird Folgendes angefügt:
- ", geändert durch:
- **32008 D 0889**: Entscheidung 2008/889/EG der Kommission vom 18. November 2008 (ABl. L 318 vom 28.11.2008, S. 12)"

Art. 2

Der Wortlaut der Entscheidung 2008/889/EG in isländischer und norwegischer Sprache, der in der EWR-Beilage des Amtsblattes der Europäischen Union veröffentlicht wird, ist verbindlich.

Art. 3

Dieser Beschluss tritt am 30. Mai 2009 in Kraft, sofern dem Gemeinsamen EWR-Ausschuss alle Mitteilungen nach Art. 103 Abs. 1 des Abkommens vorliegen¹.

Art. 4

Dieser Beschluss wird im EWR-Abschnitt und in der EWR-Beilage des Amtsblattes der Europäischen Union veröffentlicht.

Geschehen zu Brüssel am 29. Mai 2009.

(Es folgen die Unterschriften)

¹ Ein Bestehen verfassungsrechtlicher Anforderungen wurde nicht mitgeteilt.

**Beschluss des Gemeinsamen EWR-Ausschusses
Nr. 73/2009
vom 29. Mai 2009
zur Änderung von Anhang XXI (Statistik) des
EWR-Abkommens**

Der Gemeinsame EWR-Ausschuss -
gestützt auf das Abkommen über den Europäischen Wirtschaftsraum,
geändert durch das Anpassungsprotokoll zum Abkommen über den
Europäischen Wirtschaftsraum, nachstehend "Abkommen" genannt,
insbesondere auf Art. 98,

in Erwägung nachstehender Gründe:

1. Anhang XXI des Abkommens wurde durch den Beschluss des Gemeinsamen EWR-Ausschusses Nr. 54/2009 vom 24. April 2009¹ geändert.
2. Die Entscheidung 2008/861/EG der Kommission vom 29. Oktober 2008 über die Durchführungsbestimmungen zu der Richtlinie 95/64/EG des Rates über die statistische Erfassung des Güter- und Personenseeverkehrs² ist in das Abkommen aufzunehmen.
3. Mit der Entscheidung 2008/861/EG wird die Entscheidung 98/385/EG der Kommission³ aufgehoben, die in das Abkommen aufgenommen wurde und daher aus diesem zu streichen ist -

beschliesst:

Art. 1

Anhang XXI des Abkommens wird gemäss dem Anhang dieses Beschlusses geändert.

¹ ABl. L 16 vom 25.6.2009, S. 36.

² ABl. L 306 vom 15.11.2008, S. 66.

³ ABl. L 174 vom 18.6.1998, S. 1.

Art. 2

Der Wortlaut der Entscheidung 2008/861/EG in isländischer und norwegischer Sprache, der in der EWR-Beilage des Amtsblattes der Europäischen Union veröffentlicht wird, ist verbindlich.

Art. 3

Dieser Beschluss tritt am 30. Mai 2009 in Kraft, sofern dem Gemeinsamen EWR-Ausschuss alle Mitteilungen nach Art. 103 Abs. 1 des Abkommens vorliegen¹.

Art. 4

Dieser Beschluss wird im EWR-Abschnitt und in der EWR-Beilage des Amtsblattes der Europäischen Union veröffentlicht.

Geschehen zu Brüssel am 29. Mai 2009.

(Es folgen die Unterschriften)

¹ Ein Bestehen verfassungsrechtlicher Anforderungen wurde nicht mitgeteilt.

Anhang

des Beschlusses des Gemeinsamen EWR-Ausschusses Nr. 73/2009

Anhang XXI wird wie folgt geändert:

1. Unter Nummer 7b (Richtlinie 95/64/EG des Rates) wird der Text des ersten Gedankenstrichs (Entscheidung 98/385/EG der Kommission) gestrichen.
2. Unter Nummer 7b (Richtlinie 95/64/EG des Rates) wird der Text der Anpassung b gestrichen.
3. Nach Nummer 7ba (Entscheidung 2005/366/EG der Kommission) wird folgende Nummer eingefügt:

"7bb. **32008 D 0861:** Entscheidung 2008/861/EG der Kommission vom 29. Oktober 2008 über die Durchführungsbestimmungen zu der Richtlinie 95/64/EG des Rates über die statistische Erfassung des Güter- und Personenseeverkehrs (ABl. L 306 vom 15.11.2008, S. 66)

Die Entscheidung gilt für die Zwecke dieses Abkommens mit folgender Anpassung:

Anhang I der Entscheidung wird um die Liste in Anlage 2 zu diesem Anhang ergänzt."
4. Die Tabelle in Anlage 2 (LISTE DER EFTA-HÄFEN) erhält folgende Fassung:

"

CTRY	MCA	MODI- FIC.	PORT NAME	LOCODE	NAT. STAT. GROUP	STATIS- TICAL PORT	NATIO- NAL CODE
IS	IS00	X	Akranes	ISAKR		X	1320
IS	IS00	X	Akureyri	ISAKU		X	4635
IS	IS00	X	Árskógs- sandur	ISASS		X	4625
IS	IS00	X	Bak- kafjörður	ISBAK	ISVFN		5710
IS	IS00	X	Bildudalur	ISBIL		X	2425
IS	IS00	X	Blönduós	ISBLO		X	3520
IS	IS00	X	Bolun- garvík	ISBOL		X	2445
IS	IS00	X	Borgar- fjörður eystri	ISBGJ	ISSEY		5720

IS	IS00	X	Breiðdals- vík	ISBRE	ISSTD		5755
IS	IS00	X	Dalvík	ISDAL		X	4615
IS	IS00	X	Djúpivogur	ISDJU		X	5760
IS	IS00	X	Drangsnes	ISDRA	ISHVK		2465
IS	IS00	X	Eskifjörður	ISESK		X	5735
IS	IS00	X	Fáskrúðs- fjörður	ISFAS		X	5745
IS	IS00	X	Flateyri	ISFLA		X	2435
IS	IS00	X	Garður	ISGRD	ISKEF		7125
IS	IS00	X	Grenivík	ISGRE	ISAKU		4645
IS	IS00	X	Grindavík	ISGRI		X	7110
IS	IS00	X	Grímsey	ISGRY		X	4650
IS	IS00	X	Grundar- fjörður	ISGRF		X	1350
IS	IS00	X	Grundar- tangi	ISGRT		X	1310
IS	IS00	X	Hafnar- fjörður	ISHAF		X	7145
IS	IS00	X	Hafnir	ISHNR	ISKEF		7115
IS	IS00	X	Hjalteyri	ISHJA	ISAKU		4630
IS	IS00	X	Hofsós	ISHOF	ISSAU		3550
IS	IS00	X	Hólmavík	ISHVK		X	2470
IS	IS00	X	Hrísey	ISHRI		X	4620
IS	IS00	X	Húsavík	ISHUS		X	4655
IS	IS00	X	Hvamm- stangi	ISHVM		X	3510
IS	IS00	X	Höfn	ISHFN		X	5765
			Hor- nafjörður				
IS	IS00	X	Ísafjörður	ISISA		X	2450
IS	IS00	X	Keflavík	ISKEF		X	7130
IS	IS00	X	Kópasker	ISKOP	ISRAU		4665
IS	IS00	X	Kópavogur	ISKOV		X	7155
IS	IS00	X	Neskaup- staður	ISNES		X	5730
IS	IS00	X	Norður- fjörður	ISNOU	ISHVK		2460
IS	IS00	X	Ólafsfjörður	ISOLF		X	4610
IS	IS00	X	Ólafsvík	ISOLV		X	1340

IS	IS00	X	Patreks- fjörður	ISPAT		X	2415
IS	IS00	X	Rau- farhöfn	ISRAU		X	4670
IS	IS00	X	Reyðar- fjörður	ISRFJ		X	5740
IS	IS00	X	Reykhólar	ISRHA		X	2410
IS	IS00	X	Reykjavík	ISREY		X	8010
IS	IS00	X	Rif	ISRIF		X	1330
IS	IS00	X	Sandgerði	ISSAN		X	7120
IS	IS00	X	Sauðárk- rókur	ISSAU		X	3540
IS	IS00	X	Seyðis- fjörður	ISSEY		X	5725
IS	IS00	X	Siglufjörður	ISSIG		X	3560
IS	IS00	X	Skagas- trönd	ISSKA		X	3530
IS	IS00	X	Straumsvík	ISSTR		X	7140
IS	IS00	X	Styk- kishólmur	ISSTY		X	1360
IS	IS00	X	Stöðvar- fjörður	ISSTD		X	5750
IS	IS00	X	Suðureyri	ISSUD	ISISA		2440
IS	IS00	X	Súðavík	ISSUV	ISISA		2455
IS	IS00	X	Svalbar- ðeyri	ISSVA	ISAKU		4640
IS	IS00	X	Tálknafjör- ður	ISTAL		X	2420
IS	IS00	X	Vestman- naeyjar	ISVES		X	6810
IS	IS00	X	Vogar	ISVOG	ISKEF		7135
IS	IS00	X	Vop- nafjörður	ISVPN		X	5715
IS	IS00	X	Þingeyri (Þin- geyri)	ISTEY		X	2430
IS	IS00	X	Þorlák- shöfn (Thorlak- shofn)	ISTHH		X	6820

IS	IS00	X	Þórshöfn (Thorshofn)	ISTHO		X	4675
IS	IS00	X	Sonstige - Island	IS888			
			62	62	15	47	
NO	NO00	X	Alta	NOALF		X	
NO	NO00	X	Andøy	NOADY		X	
NO	NO00	X	Arendal	NOARE		X	
NO	NO00	X	Aukra	NOAUK	NOMOL		
NO	NO00	X	Aure	NOAUE	NOKSU		
NO	NO00	X	Aurland	NOAUL		X	
NO	NO00	X	Averøy	NOAVE	NOKSU		
NO	NO00	X	Ballangen	NOBLL			
NO	NO00	X	Bergen, Mongstad, Sture, Ågotnes, Eikefet, Askøy, Modalen	NOBGO		X	
NO	NO00	X	Berlevåg	NOBVG		X	
NO	NO00	X	Bodø	NOBOO		X	
NO	NO00	X	Brattvåg/ Haram	NOBRV	NOAES		
NO	NO00	X	Bremanger	NOBRE		X	
NO	NO00	X	Brønnøy	NOBRO		X	
NO	NO00	X	Båtsfjord	NOBJF		X	
NO	NO00	X	Deatnu - Tana/Leir pollen	NOTAA			
NO	NO00	X	Dram- men/Solu- mstrand/ Tørkopp/ Lier/Hur- um/Tofte/ Svelvik	NODRM		X	
NO	NO00	X	Eigersund	NOEGD		X	
NO	NO00	X	Elnes- vågen/ Fræna	NOFRE	NOMOL		

NO	NO00	X	Farsund	NOFAN		X
NO	NO00	X	Flakstad	NOFKS		X
NO	NO00	X	Flekk- fjord	NOFFD		X
NO	NO00	X	Florø/Flora	NOFRO		X
NO	NO00	X	Forsand	NOFOR		
NO	NO00	X	Fredrikstad/ Sarpsborg	NOBRG		X
NO	NO00	X	Frei	NOFRJ	NOKSU	
NO	NO00	X	Frosta	NOFRT	NOVER	
NO	NO00	X	Fusa	NOFUS		X
NO	NO00	X	Giske	NOGIS	NOAES	
NO	NO00	X	Gjemnes	NOGJM	NOKSU	
NO	NO00	X	Gjesdal/ Dirdal	NOGJS		
NO	NO00	X	Gloppen	NOGLP	NOMAY	
NO	NO00	X	Grimstad	NOGTD		X
NO	NO00	X	Gulen	NOGUL		X
NO	NO00	X	Hadsel/ Melbu/ Stokmar- knes	NOHAD		X
NO	NO00	X	Halden	NOHAL		X
NO	NO00	X	Halsa	NOHLS	NOKSU	
NO	NO00	X	Hammer- fall/Sørfold	NOHFL		
NO	NO00	X	Hammer- fest	NOHFT		X
NO	NO00	X	Harstad	NOHRD		X
NO	NO00	X	Hauge- sund, Tysvær, Karmøy/ Kårstø, Skude- neshavn, Kopervik	NOKAS		X
NO	NO00	X	Hjelme- land/Årdal	NOHJL		
NO	NO00	X	Holm- estrand	NOHOL		X

NO	NO00	X	Honningsvåg/Nordkapp	NOHVG		X
NO	NO00	X	Horten/Borre	NOBRR		X
NO	NO00	X	Høyanger	NOHYR		
NO	NO00	X	Inderøy	NOIND	NOVER	
NO	NO00	X	Kirkenes/Sør-Varanger	NOKKN		X
NO	NO00	X	Kragerø	NOKRA		X
NO	NO00	X	Kristiansand S	NOKRS		X
NO	NO00	X	Kristiansund N/Grip	NOKSU		X
NO	NO00	X	Kvam	NOKVM		
NO	NO00	X	Kvinesdal	NOKVD		X
NO	NO00	X	Kvinnherad	NOKVH		
NO	NO00	X	Kyrksæterøra/Hemne	NOKYR	NOKSU	
NO	NO00	X	Larvik	NOLAR		X
NO	NO00	X	Lebesby	NOLEB		X
NO	NO00	X	Leksvik/Vanvikan/Verrabotn	NOLKV	NOVER	
NO	NO00	X	Lillesand	NOLIL		X
NO	NO00	X	Loppa/Øksfjord	NOLOP		X
NO	NO00	X	Luster	NOLUS		X
NO	NO00	X	Lødingen	NOLOD		X
NO	NO00	X	Mandal	NOMAN		X
NO	NO00	X	Meløy/Glomfjord/Ørnes	NOMEY		
NO	NO00	X	Midsund	NOMID	NOMOL	
NO	NO00	X	Mo i Rana/Rana	NORNA		X
NO	NO00	X	Modalen	NOMOD		X

NO	NO00	X	Molde	NOMOL		X
NO	NO00	X	Mosjøen/ Vefsn	NOMJF		X
NO	NO00	X	Moss	NOMSS		X
NO	NO00	X	Mosvik	NOMSV	NOVER	
NO	NO00	X	Måløy	NOMAY		X
NO	NO00	X	Måsøy/ Havøysund	NOMSY		X
NO	NO00	X	Namsos	NOOSY		X
NO	NO00	X	Narvik	NONVK		X
NO	NO00	X	Nesna	NONSN		
NO	NO00	X	Neset	NONST	NOMOL	
NO	NO00	X	Nordfjor- deid/Eid	NOEID	NOMAY	
NO	NO00	X	Odda	NOODD		
NO	NO00	X	Offshore- Anlagen Barentssee	NO770		
NO	NO00	X	Offshore- Anlagen Küste von Helgeland	NO740		
NO	NO00	X	Offshore- Anlagen Nordsee	NO750		
NO	NO00	X	Orkdal/ Orkanger	NOORK	NOTRD	
NO	NO00	X	Osen	NOOSN		
NO	NO00	X	Oslo	NOOSL		X
NO	NO00	X	Osterøy	NOOST		X
NO	NO00	X	Sonstige - Norwegen	NO888		
NO	NO00	X	Sonstige Offshore- Anlagen	NO790		

NO	NO00	X	Porsgrunn, Rafnes, Herøya, Brevik, Skien, Langesund, Voldsfjor- den	NOGVL		X
NO	NO00	X	Rørvik/ Vikna	NOVKN		X
NO	NO00	X	Sandefjord	NOSAD		X
NO	NO00	X	Sandnes	NOSAS		X
NO	NO00	X	Sandness- jøen	NOSSJ		X
NO	NO00	X	Sauda	NOSAU		X
NO	NO00	X	Selje	NOSJE	NOMAY	
NO	NO00	X	Sjøvegan/ Salangen	NOSAL		X
NO	NO00	X	Skjervøy	NOSKY		X
NO	NO00	X	Smøla	NOSMO	NOKSU	
NO	NO00	X	Sokndal/ Jøssing- fjord/Rek- efjord	NOSOK		
NO	NO00	X	Sortland	NOSLX		X
NO	NO00	X	Stavanger, Sola/Risav- ik, Forus, Dusavik, Mekjarvik	NOSVG		X
NO	NO00	X	Steinkjer	NOSTE	NOVER	
NO	NO00	X	Stjørdal	NOSTJ	NOTRD	
NO	NO00	X	Stord/ Leirvik	NOSRP		X
NO	NO00	X	Strand/ Tau/ Jørpeland	NOSTD		
NO	NO00	X	Stranda	NOSRN		X
NO	NO00	X	Stryn	NOSTR	NOMAY	
NO	NO00	X	Sula/ Langevåg	NOSUA	NOAES	

NO	NO00	X	Suldal/ Sand	NOSUL	
NO	NO00	X	Sunndal/ Sunndal- søra	NOSUN	NOKSU
NO	NO00	X	Surnadal	NOSUR	NOKSU
		X	Svalbard	SJ888	
NO	NO00	X	Tingvoll	NOTIN	NOKSU
NO	NO00	X	Tromsø/ Buvik	NOTOS	X
NO	NO00	X	Trond- heim/Flakk	NOTRD	X
NO	NO00	X	Tustna	NOTUS	NOKSU
NO	NO00	X	Tysfjord/ Kjopsvik	NOTYF	
NO	NO00	X	Tønsberg/ Slagentan- gen/Valløy	NOTON	X
NO	NO00	X	Vadsø	NOVDS	X
NO	NO00	X	Vanylven/ Åheim	NOVAY	
NO	NO00	X	Vardø	NOVAO	X
NO	NO00	X	Verdal/ Levanger	NOVER	X
NO	NO00	X	Verran/ Follafoss	NOVRR	NOVER
NO	NO00	X	Vestnes/ Tomra/ Tresfjord	NOVST	NOMOL
NO	NO00	X	Vestvågøy	NOVY	X
NO	NO00	X	Vindafjord/ Ølen	NOOLN	X
NO	NO00	X	Volda	NOVDA	
NO	NO00	X	Værøy	NOVEY	X
NO	NO00	X	Vågan/ Svolvær/ Kabelvåg	NOVGN	X
NO	NO00	X	Øksnes/ Myre	NOMYO	X
NO	NO00	X	Ørsta	NOORS	
NO	NO00	X	Ålesund	NOAES	X

NO	NO00	X	Årdal/ Årdalstangen (i Sognefjor- den)	NOAAN			
			133	133	31	75	
"							

Beschluss des Gemeinsamen EWR-Ausschusses
Nr. 74/2009
vom 29. Mai 2009
zur Änderung von Anhang XXII
(Gesellschaftsrecht) des EWR-Abkommens

Der Gemeinsame EWR-Ausschuss -

gestützt auf das Abkommen über den Europäischen Wirtschaftsraum, geändert durch das Anpassungsprotokoll zum Abkommen über den Europäischen Wirtschaftsraum, nachstehend "Abkommen" genannt, insbesondere auf Art. 98,

in Erwägung nachstehender Gründe:

1. Anhang XXII des Abkommens wurde durch den Beschluss des Gemeinsamen EWR-Ausschusses Nr. 39/2009 vom 17. März 2009¹ geändert.
2. Die Verordnung (EG) Nr. 1126/2008 der Kommission vom 3. November 2008 zur Übernahme bestimmter internationaler Rechnungslegungsstandards gemäss der Verordnung (EG) Nr. 1606/2002 des Europäischen Parlaments und des Rates² ist in das Abkommen aufzunehmen.
3. Die Verordnung (EG) Nr. 1260/2008 der Kommission vom 10. Dezember 2008 zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 1126/2008 betreffend die Übernahme bestimmter internationaler Rechnungslegungsstandards in Übereinstimmung mit der Verordnung (EG) Nr. 1606/2002 des Europäischen Parlaments und des Rates im Hinblick auf International Accounting Standard (IAS) 23³ ist in das Abkommen aufzunehmen.

¹ ABl. L 130 vom 28.5.2009, S. 34.

² ABl. L 320 vom 29.11.2008, S. 1.

³ ABl. L 338 vom 17.12.2008, S. 10.

4. Die Verordnung (EG) Nr. 1261/2008 der Kommission vom 16. Dezember 2008 zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 1126/2008 betreffend die Übernahme bestimmter internationaler Rechnungslegungsstandards in Übereinstimmung mit der Verordnung (EG) Nr. 1606/2002 des Europäischen Parlaments und des Rates im Hinblick auf International Financial Reporting Standard (IFRS) 2¹ ist in das Abkommen aufzunehmen.
5. Die Verordnung (EG) Nr. 1262/2008 der Kommission vom 16. Dezember 2008 zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 1126/2008 betreffend die Übernahme bestimmter internationaler Rechnungslegungsstandards gemäss der Verordnung (EG) Nr. 1606/2002 des Europäischen Parlaments und des Rates im Hinblick auf Interpretation 13 des International Financial Reporting Interpretations Committee (IFRIC)² ist in das Abkommen aufzunehmen.
6. Die Verordnung (EG) Nr. 1263/2008 der Kommission vom 16. Dezember 2008 zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 1126/2008 betreffend die Übernahme bestimmter internationaler Rechnungslegungsstandards gemäss der Verordnung (EG) Nr. 1606/2002 des Europäischen Parlaments und des Rates im Hinblick auf Interpretation 14 des International Financial Reporting Interpretations Committee (IFRIC)³ ist in das Abkommen aufzunehmen.
7. Die Verordnung (EG) Nr. 1274/2008 der Kommission vom 17. Dezember 2008 zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 1126/2008 betreffend die Übernahme bestimmter internationaler Rechnungslegungsstandards in Übereinstimmung mit der Verordnung (EG) Nr. 1606/2002 des Europäischen Parlaments und des Rates im Hinblick auf International Accounting Standard (IAS) 1⁴ ist in das Abkommen aufzunehmen.
8. Die Verordnung (EG) Nr. 53/2009 der Kommission vom 21. Januar 2009 zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 1126/2008 betreffend die Übernahme bestimmter internationaler Rechnungslegungsstandards in Übereinstimmung mit der Verordnung (EG) Nr. 1606/2002 des Europäischen Parlaments und des Rates im Hinblick auf International Accounting Standard (IAS) 32 und IAS 1⁵ ist in das Abkommen aufzunehmen.

1 ABl. L 338 vom 17.12.2008, S. 17.

2 ABl. L 338 vom 17.12.2008, S. 21.

3 ABl. L 338 vom 17.12.2008, S. 25.

4 ABl. L 339 vom 18.12.2008, S. 3.

5 ABl. L 17 vom 22.1.2009, S. 23.

9. Die Verordnung (EG) Nr. 69/2009 der Kommission vom 23. Januar 2009 zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 1126/2008 betreffend die Übernahme bestimmter internationaler Rechnungslegungsstandards in Übereinstimmung mit der Verordnung (EG) Nr. 1606/2002 des Europäischen Parlaments und des Rates im Hinblick auf Änderungen an International Financial Reporting Standard (IFRS) 1 und International Accounting Standard (IAS) 27¹ ist in das Abkommen aufzunehmen.
10. Die Verordnung (EG) Nr. 70/2009 der Kommission vom 23. Januar 2009 zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 1126/2008 betreffend die Übernahme bestimmter internationaler Rechnungslegungsstandards in Übereinstimmung mit der Verordnung (EG) Nr. 1606/2002 des Europäischen Parlaments und des Rates im Hinblick auf Verbesserungen an den International Financial Reporting Standards (IFRS)² ist in das Abkommen aufzunehmen.
11. Mit der Verordnung (EG) Nr. 1126/2008 wird die Verordnung (EG) Nr. 1725/2003 der Kommission³ aufgehoben, die in das Abkommen aufgenommen wurde und daher aus diesem zu streichen ist -
beschliesst:

Art. 1

In Anhang XXII des Abkommens erhält der Text von Nummer 10ba (Verordnung (EG) Nr. 1725/2003 der Kommission) folgende Fassung:

"**32008 R 1126:** Verordnung (EG) Nr. 1126/2008 der Kommission vom 3. November 2008 zur Übernahme bestimmter internationaler Rechnungslegungsstandards gemäss der Verordnung (EG) Nr. 1606/2002 des Europäischen Parlaments und des Rates (ABl. L 320 vom 29.11.2008, S. 1), geändert durch:

- **32008 R 1260:** Verordnung (EG) Nr. 1260/2008 der Kommission vom 10. Dezember 2008 (ABl. L 338 vom 17.12.2008, S. 10),
- **32008 R 1261:** Verordnung (EG) Nr. 1261/2008 der Kommission vom 16. Dezember 2008 (ABl. L 338 vom 17.12.2008, S. 17),
- **32008 R 1262:** Verordnung (EG) Nr. 1262/2008 der Kommission vom 16. Dezember 2008 (ABl. L 338 vom 17.12.2008, S. 21),
- **32008 R 1263:** Verordnung (EG) Nr. 1263/2008 der Kommission vom 16. Dezember 2008 (ABl. L 338 vom 17.12.2008, S. 25),

¹ ABl. L 21 vom 24.1.2009, S. 10.

² ABl. L 21 vom 24.1.2009, S. 16.

³ ABl. L 261 vom 13.10.2003, S. 1.

- **32008 R 1274:** Verordnung (EG) Nr. 1274/2008 der Kommission vom 17. Dezember 2008 (ABl. L 339 vom 18.12.2008, S. 3),
- **32009 R 0053:** Verordnung (EG) Nr. 53/2009 der Kommission vom 21. Januar 2009 (ABl. L 17 vom 22.1.2009, S. 23),
- **32009 R 0069:** Verordnung (EG) Nr. 69/2009 der Kommission vom 23. Januar 2009 (ABl. L 21 vom 24.1.2009, S. 10),
- **32009 R 0070:** Verordnung (EG) Nr. 70/2009 der Kommission vom 23. Januar 2009 (ABl. L 21 vom 24.1.2009, S. 16)"

Art. 2

Der Wortlaut der Verordnungen (EG) Nr. 1126/2008, (EG) Nr. 1260/2008, (EG) Nr. 1261/2008 und (EG) Nr. 1262/2008, (EG) Nr. 1263/2008, (EG) Nr. 1274/2008, (EG) Nr. 53/2009, (EG) Nr. 69/2009 und (EG) Nr. 70/2009 in isländischer und norwegischer Sprache, der in der EWR-Beilage des Amtsblattes der Europäischen Union veröffentlicht wird, ist verbindlich.

Art. 3

Dieser Beschluss tritt am 30. Mai 2009 in Kraft, sofern dem Gemeinsamen EWR-Ausschuss alle Mitteilungen nach Art. 103 Abs. 1 des Abkommens vorliegen¹.

Art. 4

Dieser Beschluss wird im EWR-Abschnitt und in der EWR-Beilage des Amtsblattes der Europäischen Union veröffentlicht.

Geschehen zu Brüssel am 29. Mai 2009.

(Es folgen die Unterschriften)

¹ Ein Bestehen verfassungsrechtlicher Anforderungen wurde nicht mitgeteilt.

**Beschluss des Gemeinsamen EWR-Ausschusses
Nr. 75/2009**

vom 29. Mai 2009

**zur Änderung von Protokoll 31 zum EWR-
Abkommen über die Zusammenarbeit in
bestimmten Bereichen ausserhalb der vier
Freiheiten**

Der Gemeinsame EWR-Ausschuss -

gestützt auf das Abkommen über den Europäischen Wirtschaftsraum, geändert durch das Anpassungsprotokoll zum Abkommen über den Europäischen Wirtschaftsraum, nachstehend "Abkommen" genannt, insbesondere auf die Art. 86 und 98,

in Erwägung nachstehender Gründe:

1. Protokoll 31 des Abkommens wurde durch den Beschluss des Gemeinsamen EWR-Ausschusses Nr. 73/2006 vom 2. Juni 2006¹ geändert.
2. Es empfiehlt sich, den Beschluss Nr. 1351/2008/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 16. Dezember 2008 über ein mehrjähriges Gemeinschaftsprogramm zum Schutz der Kinder bei der Nutzung des Internets und anderer Kommunikationstechnologien² in die Zusammenarbeit der Vertragsparteien des Abkommens einzubeziehen.
3. Protokoll 31 zum Abkommen sollte daher geändert werden, um diese erweiterte Zusammenarbeit mit Wirkung vom 1. Januar 2009 zu ermöglichen -

beschliesst:

¹ ABl. L 245 vom 7.9.2006, S. 44.

² ABl. L 348 vom 24.12.2008, S. 118.

Art. 1

In Art. 2 Abs. 5 des Protokolls 31 zum Abkommen wird folgender Gedankenstrich angefügt:

"- **32008 D 1351**: Beschluss Nr. 1351/2008/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 16. Dezember 2008 über ein mehrjähriges Gemeinschaftsprogramm zum Schutz der Kinder bei der Nutzung des Internets und anderer Kommunikationstechnologien (ABl. L 348 vom 24.12.2008, S. 118)"

Art. 2

Dieser Beschluss tritt an dem Tag nach der letzten Mitteilung an den Gemeinsamen EWR-Ausschuss gemäss Art. 103 Abs. 1 des Abkommens in Kraft¹.

Er gilt mit Wirkung vom 1. Januar 2009.

Art. 3

Dieser Beschluss wird im EWR-Abschnitt und in der EWR-Beilage des Amtsblattes der Europäischen Union veröffentlicht.

Geschehen zu Brüssel am 29. Mai 2009.

(Es folgen die Unterschriften)

¹ Ein Bestehen verfassungsrechtlicher Anforderungen wurde nicht mitgeteilt.